

CONVENIO DE PROYECTO
ENTRE EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS
Y
UNA ENTIDAD DEL GOBIERNO DEL PERU

Las partes indicadas anteriormente acuerdan mutuamente por el presente convenio en ejecutar un proyecto de conformidad con los términos señalados en este documento y en los anexos adjuntos:

() DESCRIPCION DEL PROYECTO () DISPOSICIONES GENERALES

Anexos (x) A () B () C () D () E

El presente convenio se encuentra sujeto a las disposiciones acordadas entre los dos gobiernos sobre modificaciones y ampliaciones del proyecto:

(x) CONVENIO GENERAL DE COOPERACION TECNICA
() OTRO CONVENIO

1. Proyecto No. Pagina 1 de 2
013601 - 0102

2. Convenio No. 3. Original ()
4 o Revisión No. (10)

4. Título del Proyecto
Control de Narcóticos

5. Símbolo de Partida 6. Símbolo de Asignación
1911 810220002 0136

7. FINANCIACION (En Miles de US\$)				
Año Fiscal	Monto Anterior	Aumento	Reduccion	Total
1998	178,019.167	1,046.9		179,066.067

8. FINANCIACION (En Miles de US\$)			
Total Anterior	Aumento	Reducción	Total a la Fecha
(A)	(B)	(C)	(D)
178,019.167	1,046.9		179,066.067
	495.0		
	55.0		
	496.9		

8. Fecha de Convenio Original 20/7/92 9. Fecha de Revisión 24/9/92, 30/9/92, 30/4/93, 27/8/93, 25/8/94, 9/9/94, 12/4/95, 29/9/95, 23/7/96, 13/9/96, 21/7/97, 29/8/97, 26/9/97, 11/2/98, 13/4/98, 30/4/98, 24/6/98 y 25/8/98 10. Fecha Final de Sub-Obligación marzo 2,000

11. Por el Gobierno del Perú
FIRMA: *José Urrutia Cerruti* FECHA: 28 de setiembre, 1998
Embajador José Urrutia Cerruti
TITULO: Director General de Política Multilateral

12. Por el Gobierno de los EE.UU. de América
FIRMA: *Candis L. Cunningham* FECHA: 28 de setiembre, 1998
Candis L. Cunningham
TITULO: Directora, Asuntos Antinarcóticos

Convenio de Control de Narcóticos No. 4, Revisión No. 010

Entre

**El Gobierno de los Estados Unidos
y una Entidad del Gobierno del Perú**

1. El propósito de esta enmienda es el de incrementar el monto asignado al Convenio de Control de Narcóticos No. 4 para los siguientes proyectos:

B.	Proyecto Especial del Ministerio del Interior Reducción de Coca en el alto Huallaga (CORAH)	USD	150,000
C.	Aplicación de la Ley Antinarcóticos/Policía Nacional: Policía Nacional	\$	350,000
			<u>75,000</u>
H.	Reducción de la Demanda		425,000
K.	Desarrollo de Política Antinarcóticos		100,000
N.	Desarrollo Alternativo: CADA		71,900
			300,000

	TOTAL	USD	1,046,900
			=====

2. ASIGNACIÓN DE FONDOS:

1911 810220002 0136 Revisión No.10 al Convenio de Proyecto No. 04 Total Autorizado USD 1,046,900

PLAN OPERATIVO

B. PROYECTO ESPECIAL DEL MINISTERIO DEL INTERIOR - REDUCCIÓN DE COCA EN EL ALTO HUALLAGA CORAH

1. CORAH:

BIENES

Uniformes	USD 15,000
Raciones de Combate	15,000
Equipo de Computo y Software	10,000
Equipo de Comunicaciones	10,000

INSTRUCCIÓN

Entrenamiento en Computación, Comunicaciones	USD 5,000
--	-----------

OTROS GASTOS

Gastos Administrativos	USD 10,000
Seguros de Vehículos	20,000
Reparación de Vehículos	20,000

2. ERRADICACIÓN

BIENES

Uniformes	USD 15,000
Equipo de Campo	10,000
Raciones de Combate	20,000

C. APLICACIÓN LEY ANTINARCOTICA - POLICÍA NACIONAL

BIENES

Vehículos	USD 20,000
Uniformes	50,000
Repuestos para Equipos de Comunicaciones	10,000
Raciones de Combate	40,000
Equipo de Oficina	20,000
Equipo de Oficina (DINFI)	15,000
Equipo de Computo (DINFI)	15,000

INSTRUCCIÓN

Entrenamiento en Computación, Comunicaciones	USD 15,000
--	------------

OTROS GASTOS

Pasajes Aéreos y Terrestres	USD 40,000
Materiales Diversos de Entrenamiento	20,000
Gastos de Operativos (P)	30,000
Reparación de Equipo de Comunicaciones	10,000
Reparación de Vehículos	10,000
Reparación/Instalación Servicio de Computo	10,000
Gastos de Operaciones (TF)	10,000
Rentas (P)	10,000
Rentas (TF)	10,000
Rentas (DINFI)	5,000

H. REDUCCIÓN DE LA DEMANDA

BIENES

Equipo de Oficina	USD 10,000
Equipo de Computo	10,000

INSTRUCCIÓN

Entrenamiento en Computación, Comunicaciones	USD 20,000
--	------------

OTROS GASTOS

Pasajes Aéreos y Terrestres	USD 5,000
Publicaciones	30,000

K. DESARROLLO DE POLÍTICAS ANTINARCOTICOS

BIENES

Equipo de Oficina	USD 15,000
Equipo de Computo	15,000

INSTRUCCIÓN

Entrenamiento en Computación	USD 5,000
------------------------------	-----------

OTROS GASTOS

Pasajes Aéreos y Terrestres	USD 20,000
-----------------------------	------------

N. DESARROLLO ALTERNATIVO

BIENES

Equipo de Campo	USD	100,000
Raciones de Combate		30,000
Equipo de Computo		30,000
Equipo de Comunicaciones		20,000



INSTRUCCIÓN

Computadoras	USD	5,000
Equipo de Comunicaciones		5,000

OTROS GASTOS

Útiles de Oficina	USD	15,000
Pasajes Aéreos y Terrestres		20,000
Reparación de Vehículos		10,000
Reparación/Instalación de Equipo de Computo		10,000
Póliza de Seguro de Vehículos		5,000

PROJECT AGREEMENT
 BETWEEN THE EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
 AND
 AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF PERU

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached or checked below: <input type="checkbox"/> PROJECT DESCRIPTION <input type="checkbox"/> STANDARD PROVISIONS Annexes <input checked="" type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> E This project agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments as modified and supplemented: <input checked="" type="checkbox"/> GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION <input type="checkbox"/> OTHER AGREEMENT	1. Project No. Page 1 of 2 013601 - 0102 2. Agreement No. 3. Original () 4 or Revision No. (10) 4. Project Title Narcotics Control 5. Appropriation Symbol 6. Allotment Symbol 1911 810220002 0136																																										
7. FINANCING (In Thousands of US\$) <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Fiscal Year</th> <th style="text-align: right;">Previous Total</th> <th style="text-align: right;">Increase</th> <th style="text-align: right;">Decrease</th> <th style="text-align: right;">Total</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1998</td> <td style="text-align: right;">178,019.167</td> <td style="text-align: right;">1,046.9</td> <td></td> <td style="text-align: right;">179,066.067</td> </tr> </tbody> </table>	Fiscal Year	Previous Total	Increase	Decrease	Total	1998	178,019.167	1,046.9		179,066.067	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Previous Total</th> <th style="text-align: right;">Increase</th> <th style="text-align: right;">Decrease</th> <th style="text-align: right;">Total to Date</th> </tr> <tr> <th style="text-align: left;">(A)</th> <th style="text-align: right;">(B)</th> <th style="text-align: right;">(C)</th> <th style="text-align: right;">(D)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>178,019.167</td> <td style="text-align: right;">1,046.9</td> <td></td> <td style="text-align: right;">179,066.067</td> </tr> <tr> <td>a. Total Costs</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>b. Personnel Service (Other than direct hire)</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>c. Commodity costs</td> <td style="text-align: right;">495.0</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>d. Participant Costs</td> <td style="text-align: right;">55.0</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>e. Other Costs</td> <td style="text-align: right;">496.9</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Previous Total	Increase	Decrease	Total to Date	(A)	(B)	(C)	(D)	178,019.167	1,046.9		179,066.067	a. Total Costs				b. Personnel Service (Other than direct hire)				c. Commodity costs	495.0			d. Participant Costs	55.0			e. Other Costs	496.9		
Fiscal Year	Previous Total	Increase	Decrease	Total																																							
1998	178,019.167	1,046.9		179,066.067																																							
Previous Total	Increase	Decrease	Total to Date																																								
(A)	(B)	(C)	(D)																																								
178,019.167	1,046.9		179,066.067																																								
a. Total Costs																																											
b. Personnel Service (Other than direct hire)																																											
c. Commodity costs	495.0																																										
d. Participant Costs	55.0																																										
e. Other Costs	496.9																																										
8. Date of Original Agreement 7/20/92	9. Dates of Review 9/24/92, 9/30/92, 30/4/93, 8/27/93, 8/25/94, 9/9/94, 4/12/95, 9/29/95, 7/23/96 9/13/96, 7/21/97, 8/29/97, 9/26/97, 2/11/98, 13/4/98, 4/30/98, 6/24/98, and 8/25/98	10. Sub-Obligation Terminal Date March 2,000																																									
11. For the Cooperating Government or Agency SIGNATURE:  DATE: September 28, 1998 TITLE: Ambassador José Urrutia Cerruti General Director of Multilateral Policy	12. For the Embassy of the United States of America SIGNATURE:  DATE: September 28, 1998 TITLE: Director, Counternarcotics Affairs																																										

Letter of Agreement No. 4, Revision No. 10
Between
The Government of the United States of America
and an Agency of the Government of Perú

1. The purpose of this Amendment is to increase the amount allotted to Letter of Agreement No. 4, for the following projects:

B.	Ministry of Interior Special Project Coca Reduction Upper Huallaga Valley (CORAH)	USD	150,000
C.	Counternarcotics Enforcement: National Police \$ 350,000 <u>75,000</u>		425,000
H.	Demand Reduction		100,000
K.	Policy and Institutional Development		71,900
N.	Alternative Development: CADA		300,000

	TOTAL	USD	1,046,900
			=====

2. APPROPRIATION SYMBOL AND ALLOTMENT:

1911 810220002 0136 Revision No. 10 to Letter of Agreement No. 04.	Total Authorized	USD 1,046,900
--	------------------	---------------

OPERATIVE PLAN

B. MINISTRY OF INTERIOR SPECIAL PROJECT, COCA REDUCTION, UPPER HUALLAGA - CORAH

1. CORAH:

COMMODITIES

Uniforms	USD 15,000
Meals Ready to Eat	15,000
Computer Equipment and Software	10,000
Communication Equipment	10,000

INSTRUCTION

Communications and Computer Training	USD 5,000
--------------------------------------	-----------

OTHER COSTS

Administrative Support Expenses	10,000
Vehicle Insurance	20,000
Vehicle Repairs	20,000

2. ERADICATION:

COMMODITIES

Uniforms	USD 15,000
Field Equipment	10,000
Meals Ready to Eat	20,000

C. NARCOTICS ENFORCEMENT - NATIONAL POLICE

COMMODITIES

Vehicles	USD	20,000
Uniforms		50,000
Spare parts for Communication Equipment		10,000
Meals Ready to Eat		40,000
Office Equipment		20,000
Office Equipment (DINFI)		15,000
Computers (DINFI)		15,000

INSTRUCTION

Communications and Computer Training	USD	15,000
--------------------------------------	-----	--------

OTHER COSTS

Air and land transportation tickets	USD	40,000
Miscellaneous training material		20,000
Operational funds (P)		30,000
Communications equipment - repairs		10,000
Vehicle repairs		10,000
Installations/repairs computer equipment		10,000
Operational funds (TF)		10,000
Rental Expenses (P)		10,000
Rental Expenses (TF)		10,000
Rental Expenses (DINFI)		5,000

H. DEMAND REDUCTION

COMMODITIES

Office Equipment	USD	10,000
Computer Equipment		10,000

INSTRUCTION

Communications and Computer Training	USD	20,000
--------------------------------------	-----	--------

OTHER COST

Air and Land Transportation	USD	5,000
Publications	USD	30,000

K. POLICY DEVELOPMENT

COMMODITIES

Office Equipment	USD	15,000
Computer Equipment		15,000

INSTRUCTION

Communications and Computer Training	USD	5,000
--------------------------------------	-----	-------

OTHER COST

Air and Land Transportation	USD	20,000
-----------------------------	-----	--------

N. ALTERNATIVE DEVELOPMENT

COMMODITIES

Field Equipment	USD	100,000
Meals Ready to Eat		30,000
Computer Equipment		30,000
Communication Equipment		20,000

INSTRUCTION

Computers	USD	5,000
Telecom. Equipment		5,000

OTHER COST

Office Supplies	USD	15,000
Air and Land Transportation		20,000
Vehicle Repairs		10,000
Repairs and Installation of Computer Equipment		10,000
Vehicle Insurance Policy		5,000